

Remarks:



每月捐款表格 MONTHLY DONATION FORM

HONG SOCIE			,		編號 (如適用) number (If applicable) :		
		FORMATION (form by post, email or by fax. 青以正楷填寫 Please write in I		пипрет (п аррпсавіс).		
	*英文姓名				文姓名		
		:		· ·	hinese Name :		
聯絡電話 Contact No: _		電郵 Email:			出生日期 Date of Birth:	月MM 年YY	
通訊地址 Correspondence	o Address .						
Correspondence	e Address:	(室Flat/Room)	(樓Floor) (座Bloo	ck)	(大廈Mansion / Building)	
(层茄 /	街道 Estate / St	reet / Road)	(地區District)		Kong 〇九龍Kowloon 〇新	界 New Territories 離島 Islands	
收據抬頭 Name of Receipt:	□同上	Same as above IMr / 女士Ms)	(15 = 5 15 11 10 1)				
每月捐款金	額 MONTHL	Y DONATION AN	/IOUNT (捐款港幣100元	或以上可申請扣稅 Donat	ion over HK\$100 is tax deductil	ble)	
			影成功過數,捐款將會在該月底再次 t transaction may possibly be transacted at		is unsuccessful, a second attempt will be pr	ocessed at the end of that month.	
☐ HK\$150	☐ HK\$30	00 🗆 HK\$500	D □ HK\$	發卡釗	艮行		
□ 信用卡 Cr	edit Card:	○ VISA ○ @sercar	UniosPry		ssuing Bank :		
信用卡號碼				有效 E	引期 Expiry Date : —————————————————————————————————	月MM 年 YY	
	:					月內有效 Valid for at least 3 months)	
持卡人姓名	特卡人姓名 持卡人簽署 Cardholder's Name : Cardholder's Signature :						
我明白以上的金額會每 I understand that this amo	月於指定的信用卡戶	口扣除。本人授權協康會每月	由本人之信用卡戶口轉賬上述指定金額	。此授權在本人信用卡之有效期過	後及獲發新卡後仍繼續生效,直至另行通		
further notice. 銀行自動	專賬賬戶 Bar	nk Autopay Accou	nt				
		協康會 Heep	Hong Society	收款之-	一方名稱(收款人) Name of party to	be credited (the Beneficiary)	
本人(等)在結單/存	潛上所記錄之名稱 №	лу/Our Name as recorded on	Statement/Passbook		行編號 收款賬戶之		
先生/女士 Mr/Ms					Account No. to Account No. to 8 0 3 4 8 8 2		
本人(等)在結單/存摺上所記録之地址 My/Our Address as recorded on Statement/Passbook				銀行名稱 Bank Name			
177(37)	H = 1/1 HO34/2-0-E	.,		aci, il in suincitume			
銀行編號 Bank No.	分行編號 Branch No.		(等)之賬戶號碼 Our Account No.	香港身份證號碼 HKID No.	本人(等)之簽名 My/Our S	ignature(s)	
並帳戶出現透支(或 賬付款方式時・需設 消或更改本授權書法 I/We hereby authorise r Bank shall not be oblige of any such transfer(s). or cancellation of paym the usual service charge	令現時之透支額增加) 通知協康會。同時如上; 2任何通知,須於取消; ny/our Bank named above ed to ascertain whether or n I/We confirm that my/our's ent method and further agr e to be paid by me/us. This	· 本人(等)會共同及各別承擔 班戶口並無足夠款項支付該等 或更改生效日期最少兩個工作 (the 'Bank') to effect transfer from not notice of any such transfer has ignature(s) on this authorisation fo ree that should there be insufficient authorisation shall have effect unti	全部責任。本人(等)確證在本自動轉賬投 等轉賬,該銀行權不予辦理轉賬且可此 三天前交予該銀行。並同時通知協康會。 my/our above-mentioned account to that of Hee been given to me/us. I/We jointly and severally m is/are the same as that/those for the operation funds in my/our above-mentioned account to m	機電角之多祭名・與本人(等)上述庁 取有關之手續費用・該等費用概由 本人(等)確證以上資料正確無誤。f ip Hong Society in accordance with such in accept full responsibility for any overdraft on of my/our above-mentioned account to leed any transfer hereby authorised, the nocellation or variation of this authorisation	口所簽署者完全相同。本人(等)同意如上] 本人(等)支付。本自動轉賬授權書將繼續 如有錯談,本人(等)會共同承擔全部責任 structions as the Bank may receive form Heep I- (or increase in existing overdraft) on mylour abob be debited for the transfer. I/We agree to notify I- ank shall be entitled, at its discretion, not to effect which I/We may give to the Bank shall be given a	本人(等)。如因該等轉賬而令本人(等)之上 娅支賬戶口有任何更改或取消是項自動轉 性效直至另行通知為止。本人(等)同意取 long Society from time to time. I/We agree that the verementioned account which may arise as a result leep Hong Society of any change of bank account t such transfer in which event the Bank may make t least two working days prior to the date on which	
協康會會嚴格遵守及開聯絡通訊、籌款、處donor@heephong.orgheephong.orgheephong Society under organisation, Your person marketing materials to you your name, contact number or more information on p *為必須填寫項目,如未協康會推廣資訊 Hee	夏行個人資料(私際) 理捐款、推廣活動、研 頭聯絡協康會保障個人 takes to comply with the n al information (including na u via telephone, post and/o er and email to Data Privac rivacy statement, you can via 有提供,本會可能無法 p Hong Society pror 協康會的推廣資言	研究調查及其他通訊及推廣之 資料(私屬注在) Ly 安排相關 equirements of the Personal Data ame, email address, phone no., etc refectronic mails. According to the y Officer at donno@heephong.org visit https://www.heephong.org/eng 處理你的捐款申請。* is a mandat motion materials 引。 I agree to receive He 資訊。 I do not agree to re	z 用途。根據《個人資料(私隱)條例》 手續。如有任何查詢,請聯絡「童途者 (Privacy) Ordinance lo ensure that personal disc.) may be used by Heep Hong Society for the, Personal Data (Privacy) Ordinance, you have to for the arrangement. For any enquiries, please of yprivacy-polic. ory fields to fill in, If you do not provided, we may no eep Hong Society promotion material ecceive Heep Hong Society promotion	· 你有權要求查閱及改正申請表. 您」專線 3618 6320。有關更多和 家」專線 3618 6320。有關更多和 purposes of sending organisational update he right to request access to and correctic contact our donor services hotline 3618 63 at be able to process your donation application IIs.	上所填報的個人資料。如你欲行使連項 屬聲明詳情,可瀏覽本會網頁https://www Hong Society promise not to sell, share or swap es, fundraising appeals, donation processes, eve on of the personal data provided in the application 220.	.heephong.org/privacy-policy propersonal information with any other company, int invitations, surveys and other communication and form. If you want to exercise this right, please email	
757 ≥ 755 == -							
確認簽署 Sigr	nature :	市入武並	! 才您的慷慨支持!With dee		日期 Date:		
總辦事處地址 He	ad Office Address :				nerous support: 33 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowlo	on	
			WhatsApp: 6271 9940 傳導	▼ Fax: (852) 2776 1837		網址 Website: www.heephong.org	
Form Receive			Office Debtor's Reference:	ial Only	Payment No. :		





協康會 自1963年成立以來,一直走在服務前端,致力讓不同能力的兒童和青少年盡展所能,共建平等融和的社會。本會透過直屬70多個服務單位、主流中小學和幼稚園,每年服務超過23,000名兒童、青年及家長,是香港最具規模的兒童教育及復康機構之一。

「童途有您」月捐計劃的善款主要用作發展非政府資助的項目和活動,包括資助協康會多間家長資源中心的營運,為正 輪候政府資助服務兒童開設訓練小組等,讓有特殊需要的兒童及其家庭重拾力量,展開精彩人生。

Established in 1963, Heep Hong Society has been committed to helping children and youth of different abilities reach their full potential and empowering families, thereby contributing to a more inclusive society. Heep Hong pioneers its services and provides training to over 23,000 children, young people and parents at over 70 service units and mainstream schools in Hong Kong every year.

Donations will be used to develop and sustain non-subvented projects and services in support of children with special needs and their familes, including the operation of Parents Resources Centres, provision of professional training for children in the queue for government-subvented services.





如貼上郵票 可為我們節省 郵票開支 IT HELPS US TO SAVE COST IF A STAMP IS AFFIXED

簡便回郵61號KEA

香港九龍觀塘海濱道133號萬兆豐中心10樓 J-L 室協康會總辦事處

「童途有您」捐款計劃

Freepost No. 61 KEA

Heep Hong Society

Units J-L, 10/F, MG Tower, 133 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

Attn: Monthly Donation Programme